



A.T. Magazine

DÉCEMBRE 2016 - 17^e ÉDITION

DECEMBER 2016 - 17th EDITION



Centre de consultation pour femmes victimes de violence
Consultation Center for Abused Women

Dix-septième publication du A.T. Magazine

Voici la dix-septième publication du « A.T. Magazine ». Ce bulletin électronique diffuse des informations relatives aux services du Centre de consultation, ainsi que des créations des femmes et enfants qui utilisent les services de l'organisation.

Pour ce dix-septième numéro, dont le thème était « Brillance du ciel », plusieurs créations nous ont été partagées. Étant donné les vacances de l'équipe dans les mois à venir, la prochaine publication aura lieu seulement au mois de mars 2017. Si vous souhaitez participer à cette prochaine édition, veuillez contacter l'équipe, par courriel ou par téléphone, et nous faire parvenir un dessin, un poème, une peinture, un court texte (max 500 mots) ou une image de toute autre œuvre que vous ou vos enfants avez créée, avant le 1^{er} mars 2017. Les créations peuvent être familiales (en groupe) ou individuelles.

Des nouvelles du Centre de consultation A.T.

Le Centre offre une multitude d'activités ce mois-ci!

- La première représentation de la pièce « *Une fleur dans la tempête* » a eu lieu le 1^{er} décembre dernier, à 9h30, au Centre des Loisirs de Ville Saint-Laurent. Près de 50 personnes ont assisté à la pièce, qui fut un véritable succès! Le public a par ailleurs vivement participé à la période de discussion qui suivait la pièce.

- L'équipe jeunesse de l'Auberge Transition a une fois encore été présente au Café-Étudiant de l'école secondaire Émile-Legault le 24 novembre, pour un atelier de théâtre improvisé sur la violence amoureuse.

- Toute l'équipe de l'Auberge Transition vous souhaite un Joyeux Temps de Fêtes!

Pour plus d'information ou pour vous inscrire à l'une de ces activités, veuillez communiquer avec l'équipe:

514.439.6930

A.T. Magazine's seventeenth publication

This is the seventeenth edition of "A.T. Magazine". This electronic newsletter publishes information about the Consultation Center and illustrates artwork created by women and children using our services.

For this seventeenth edition, the theme was "Lightness of the sky" and many creations were shared with us. Since some members of the team will soon be on vacation, the next edition will only take place in March 2017. If you would like to participate in this edition, please contact the team, by email or by phone, and send us, before March 1st 2017, a drawing, a poem, a painting, a short text (max 500 words) or a picture of any artwork that you or your children produced. Creations can be a family work (team) or an individual piece.

What's going on at A.T. Consultation Center

The Center offers many activities this month!

- The first presentation of the project "*Une fleur dans la tempête*" took place on December 1st, at 9:30am, at the Centre des Loisirs of Ville Saint-Laurent. Almost 50 people attended the presentation, which was a real success! The public also participated in the discussion after the presentation.

- The youth workers of Auberge Transition were once again visiting the Émile-Legault High School Café-Étudiant on November 24th for a social improvisation workshop about dating violence.

- The whole team of Auberge Transition wish you Happy Holidays!

To receive more information or to register to one of these activities, please contact the team:

514.439.6930



Centre de consultation A.T. Consultation Center

Pour publication : atcons_amelie@videotron.ca

514-439-6930

Thématique « Brillance du ciel» - "Lightness of the sky" theme



"Le bateau de Maman"

L.P. (5 ans)



"I would like her to change"

C.L. (8 y.o.)



"Ciel"

N.M. (10 ans)



"I would like for Christmas"

K.D. (8 y.o.)

